

**RAPPORT DE L'AUDITEUR**

sur les comptes annuels de l'exercice 2022  
de l'association

**2<sup>ND</sup> CHANCE**  
Meyrin

# RAPPORT DE L'AUDITEUR

---

A l'assemblée générale de l'association

**2<sup>ND</sup> CHANCE, Meyrin**

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de variation du capital des fonds et annexe) de l'association **2<sup>ND</sup> CHANCE** pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022. Conformément à la Swiss GAAP RPC 21, les informations contenues dans le rapport de performance ne sont soumises à aucune obligation de vérification de l'auditeur.

Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité du Comité exécutif, alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur les comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la *Norme d'audit suisse 910 « Review (examen succinct) d'états financiers »*. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de l'association et des procédures analytiques appliquées aux comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous n'avons pas effectué un audit, et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément aux Swiss GAAP RPC, et ne correspondent pas au cadre légal et aux statuts.

Genève, le 22 mars 2023

CONSULTANTS ASSOCIES SA

---

Mathieu HOWALD  
Expert-réviseur agréé

Annexes : comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de variation du capital des fonds et annexe)

## 2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin

Projet de bilan au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

<b>ACTIF</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Liquidités	383'475	289'383
Produits à recevoir	140	70
Charges payées d'avance	1'635	9'486
<b>Actifs circulants</b>	<b>385'250</b>	<b>298'939</b>
Immobilisations corporelles	2	2
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>385'252</b>	<b>298'941</b>

<b>PASSIF</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Charges à payer	9'933	2'154
Fonds reçus d'avance	175	440
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>	<b>10'107</b>	<b>2'594</b>
Fonds affectés Projet 1500 Administration/logistique	15'000	0
Fonds affectés Projet 1502 Fundraising	28'000	0
Fonds affectés Projet 2000 Goîtres	55'940	20'000
Fonds affectés Projet 2001-E Chirurgie reconstructive	105'000	50'000
Fonds affectés Projet 2001-W Chirurgie reconstructive	0	85'900
Fonds affectés Projet 2003 Anesthésie	6'284	36'284
Fonds affectés Projet 2004 Bourses octroyées	0	8'000
Fonds affectés Projet 2002 Femmes	25'000	0
<b>Capitaux des fonds (fonds affectés)</b>	<b>235'224</b>	<b>200'184</b>
Capital libre généré	139'921	96'163
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>139'921</b>	<b>96'163</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>385'252</b>	<b>298'941</b>

## 2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin

Compte de résultat du 1er janvier au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

	2022	2021
	CHF	CHF
Cotisations des membres	4'499	3'080
Subventions affectées	200'000	38'635
Subventions non affectées	0	18'500
Donations affectées	310'520	394'651
Donations non affectées	122'363	154'535
Autres produits d'exploitation	400	0
<b>Total produits d'exploitation</b>	<b>637'781</b>	<b>609'400</b>
<i>Charges de personnel</i>	<i>(189'498)</i>	<i>(188'841)</i>
<i>Frais de voyage et déplacements terrain</i>	<i>(165'285)</i>	<i>(68'433)</i>
<i>Frais de représentation et d'hébergement terrain</i>	<i>(94'992)</i>	<i>(41'846)</i>
<i>Frais administratifs terrain</i>	<i>(6'940)</i>	<i>(3'592)</i>
<i>Frais opératoires, matériel médical et monitoring des patients</i>	<i>(31'055)</i>	<i>(25'026)</i>
<i>Bourses 2nd Chance octroyées</i>	<i>(18'561)</i>	<i>(12'771)</i>
<i>Dons, cotisations</i>	<i>(10)</i>	<i>(19'235)</i>
<b>Sous-total Charges de projets ou de prestations</b>	<b>(506'341)</b>	<b>(359'744)</b>
<i>Charges de personnel</i>	<i>(2'118)</i>	<i>(2'110)</i>
<i>Gestion marketing et réseaux sociaux</i>	<i>(11'823)</i>	<i>(36'747)</i>
<i>Frais de publicité et communication</i>	<i>(2'688)</i>	<i>(2'242)</i>
<i>Honoraires de tiers - Traduction et site internet</i>	<i>(1'795)</i>	<i>(3'520)</i>
<b>Sous-total Charges d'obtention de financement</b>	<b>(18'424)</b>	<b>(44'619)</b>
<i>Charges de personnel</i>	<i>(23'130)</i>	<i>(23'050)</i>
<i>Frais des locaux</i>	<i>(8'771)</i>	<i>(8'456)</i>
<i>Frais informatiques</i>	<i>(2'933)</i>	<i>(2'335)</i>
<i>Frais de bureau et téléphone</i>	<i>(2'005)</i>	<i>(1'248)</i>
<i>Honoraires d'audit et comptabilité</i>	<i>(3'231)</i>	<i>(2'693)</i>
<i>Honoraires de tiers</i>	<i>(3'231)</i>	<i>0</i>
<i>Frais de repas et déplacement comité</i>	<i>(3'359)</i>	<i>(1'651)</i>
<b>Sous-total Charges administratives</b>	<b>(46'659)</b>	<b>(39'432)</b>
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>(571'424)</b>	<b>(443'796)</b>
Produits financiers	142	0
Gain de change	845	203
Frais financiers	(1'320)	(3'812)
Perte de change	(2'226)	(1'227)
<b>Résultat financier</b>	<b>(2'559)</b>	<b>(4'836)</b>
Produits de fonds - attributions des fonds affectés	504'960	366'302
Charges directes - utilisations des fonds affectés	(525'000)	(445'286)
<b>Variation du capital des fonds</b>	<b>(20'040)</b>	<b>(78'984)</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>43'758</b>	<b>81'784</b>

**2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin**

Tableau de variation du capital des fonds au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

**2022**

CHF

Fonds affectés	Solde au 01.01.22	2022		Transferts internes	Solde au 31.12.22
		Attributions	(Utilisations)		
Fonds affectés Projet 1500 Administration/logistique	0	33'000	(18'000)	0	15'000
Fonds affectés Projet 1502 SEC / Fundraising	0	29'000	(1'000)	0	28'000
Fonds affectés Projet 1503 Communication	0	14'000	(14'000)	0	0
Fonds affectés Projet 2000 Goîtres	20'000	100'000	(64'060)	0	55'940
Fonds affectés Projet 2001-E Chirurgie reconstructive	135'900	314'000	(344'900)	0	105'000
Fonds affectés Projet 2002 Femmes	0	25'000	0	0	25'000
Fonds affectés Projet 2003-E Anesthésie	36'284	0	(30'000)	0	6'284
Fonds affectés Projet 2004 Bourses octroyées	8'000	10'000	(18'000)	0	0
<b>Total des fonds affectés</b>	<b>200'184</b>	<b>525'000</b>	<b>(489'960)</b>	<b>0</b>	<b>235'224</b>
<b>Fonds propres</b>					
Résultat reporté	0	0.00	0.00	96'163	96'163
Résultat de l'exercice précédent	96'163	0.00	0.00	(96'163)	0
Résultat de l'exercice	0	0.00	0.00	43'758	43'758
<b>Total des fonds de l'organisation</b>	<b>96'163</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>43'758</b>	<b>139'921</b>

**2021**

CHF

Fonds affectés	Solde au 01.01.21	2021		Transferts internes	Solde au 31.12.21
		Attributions	(Utilisations)		
Fonds affectés Projet 1500 Administration/logistique	0	25'000	(25'000)	0	0
Fonds affectés Projet 1502 SEC / Fundraising	11'300	10'000	(21'300)	0	0
Fonds affectés Projet 2000 Goîtres	0	102'002	(82'002)	0	20'000
Fonds affectés Projet 2001-E Chirurgie reconstructive	92'500	125'000	(167'500)	0	50'000
Fonds affectés Projet 2001-W Chirurgie reconstructive	17'400	105'000	(36'500)	0	85'900
Fonds affectés Projet 2003-E Anesthésie	0	38'523	(18'000)	0	20'523
Fonds affectés Projet 2003-W Anesthésie	0	19'761	(4'000)	0	15'761
Fonds affectés Projet 2004 Bourses octroyées	0	20'000	(12'000)	0	8'000
<b>Total des fonds affectés</b>	<b>121'200</b>	<b>445'286</b>	<b>(366'302)</b>	<b>0</b>	<b>200'184</b>
<b>Fonds propres</b>					
Résultat reporté	0	0.00	0.00	14'379	14'379
Résultat de l'exercice précédent	34'799	0.00	0.00	(34'799)	0
Résultat de l'exercice	0	0.00	0.00	81'784	81'784
<b>Total des fonds de l'organisation</b>	<b>34'799</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>61'364</b>	<b>96'163</b>

## **2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin**

Annexe aux comptes annuels au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

---

### **1. Présentation**

---

#### But de l'association :

2ND CHANCE est une organisation privée et sans but lucratif, fondée en novembre 2013 et constituée sous la forme d'une association de droit suisse, régie par les dispositions des articles 60 et suivants du code civil. Son siège est à Meyrin. Elle a pour but de renforcer et développer les capacités en chirurgie reconstructive dans les pays disposant de ressources et de moyens limités, avec une attention prioritaire en Afrique, en travaillant avec des partenaires locaux, régionaux et internationaux; mettre à disposition des professionnels de santé des opportunités de formation, des outils pédagogiques, des moyens techniques et financiers permettant de pratiquer des interventions de chirurgie reconstructive de qualité et garantissant la sécurité et le confort des patients; encourager et faciliter localement l'accès au plus grand nombre, à des soins de chirurgie reconstructive en accord avec les standards internationaux; promouvoir et soutenir l'intégration de la chirurgie reconstructive dans les politiques de santé, les programmes de développement et les réponses humanitaires d'urgence; prendre en charge, dans le cadre d'une convention signée, la gestion comptable d'un projet humanitaire spécifique ayant son propre financement.

#### Liste des membres du comité :

Quinodoz Pierre	Président
Pechère Marc	Vice-président
Modarressi Ghavami Seyed Ali	Secrétaire général
Esaki Mbeke Jean-Claude	Trésorier
Chappuis François	Membre
Geissbühler Antoine	Membre
Gold Benjamin	Membre
Miller Caroline	Membre

La liste des membres du comité est conforme à l'extrait du registre du commerce au 31.12.2022. En revanche, le Dr. Benjamin Gold et Mme Caroline MILLER ont démissionné respectivement en date du 10 janvier 2021 et du 24 janvier 2022. Ces derniers ont été remplacé par la Drsse Yodit Seïum et M. Mathieu Mollard. Les modifications au registre du commerce seront faites en 2023.

#### Statut fiscal :

L'association bénéficie d'une exonération de l'impôt cantonal et communal, ainsi que de l'impôt fédéral direct, pour une durée indéterminée.

---

### **2. Principes comptables**

---

L'association a décidé lors de son assemblée générale du 14.05.2019 d'appliquer les recommandations des Swiss GAAP RPC, plus particulièrement la Swiss GAAP RPC 21, dès l'exercice comptable 2019. Les comptes annuels sont ainsi établis conformément aux statuts de l'association, aux dispositions comptables du code des obligations et aux recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC). Par ailleurs, l'association applique la méthodologie ZEWO en particulier pour la présentation de la structure des coûts conformément à la norme ZEWO n°13. Les autres principes comptables et d'évaluation sont les suivants :

---

### **3. Liquidités et placements**

---

Les liquidités sont évaluées à la valeur nominale. Les titres sont évalués aux valeurs actuelles du marché.

---

### **4. Autres créances à court terme**

---

Les autres créances à court terme sont évaluées à la valeur nominale, déduction faite des corrections de valeur éventuelles.

## 2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin

Annexe aux comptes annuels au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

### 5. Produits à recevoir et charges payées d'avance

Les produits à recevoir et les charges payées d'avance sont évalués en fonction du principe de la délimitation exacte des charges et des produits sur l'exercice concerné.

Le compte "Produits à recevoir" est composé de :

	2022 CHF	2021 CHF
Bonus Visa Business	140	70
	<b>140</b>	<b>70</b>

Le compte "Charges payées d'avance" est composé de :

	2022 CHF	2021 CHF
Loyer SecurStorage (Previgest SA, Carouge) 5 mois	538	538
Culture Air Travel, Genève (Notes de crédit)	0	8'948
Bourse d'étude Mildred Nakazwe	1'098	0
	<b>1'635</b>	<b>9'486</b>

### 6. Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées à leur valeur d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. Les amortissements annuels sont calculés selon la méthode linéaire en tenant compte de la période d'utilisation estimée de chaque actif. Les taux d'amortissement suivants ont été retenus :

	Valeur comptable CHF	Taux d'amortissement
	31.12.22	2023
Equipements médicaux	2.00	20% (5 ans)

### 7. Charges à payer et fonds reçus d'avance

Les charges à payer et fonds reçus d'avance sont évalués en fonction du principe de la délimitation exacte des charges et des produits sur l'exercice concerné.

Le compte "Charges à payer" est composé de :

	2022 CHF	2021 CHF
Honoraires audit (Consultants Associés SA, Genève)	2'693	2'154
Gestion marketing digital (MERCANTIAL SARL)	1'723	0
Culture Air Travel	5'517	0
	<b>9'933</b>	<b>2'154</b>

Le compte "Fonds reçus d'avance" est composé de :

	2022 CHF	2021 CHF
Fondations diverses, dons reçus d'avance	0	440
Cotisations diverses, reçu d'avance	175	0
	<b>175</b>	<b>440</b>

## 2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin

Annexe aux comptes annuels au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

---

### 8. Fonds affectés

---

Les dons et subventions affectés à un projet particulier sont reconnus premièrement dans le compte de résultat, puis dans un second temps attribués aux fonds affectés dans le résultat des fonds en fonction de leur usage.

---

### 9. Subventions et donations

---

Les subventions et donations collectées sont reconnues dans le compte de résultat lorsqu'elles sont dans le pouvoir de disposition de l'association.

Le compte "Subventions affectées" est composé de :

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Canton de Genève	150'000	0
Ville de Genève	50'000	35'635
Ville d'Onex	0	3'000
	<b>200'000</b>	<b>38'635</b>

Le compte "Subventions non affectées" est composé de :

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Commune d'Anières	0	15'000
Commune de Bellevue	0	3'500
	<b>0</b>	<b>18'500</b>

Le compte "Donations affectées" est composé de :

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Fondation Edmond de Rothschild	110'000	50'000
Fondation Hans Wilsdorf	200'000	200'000
Diverses entreprises/institutions	0	45'000
Donations privées	520	1'367
Hôpitaux universitaires de Genève	0	53'284
Migros-Genossenschafts-Bund	0	40'000
Fond pour Anesthésiologie Réanimation FAR	0	5'000
	<b>310'520</b>	<b>394'651</b>

Le compte "Donations non affectées" est composé de :

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Diverses entreprises/institutions	101'150	114'000
Donations privées	21'213	40'535
	<b>122'363</b>	<b>154'535</b>



## 2ND CHANCE ASSOCIATION - Meyrin

Annexe aux comptes annuels au 31 décembre 2022

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2021)

---

### 10. Tableau de flux de trésorerie

---

Le tableau de flux de trésorerie de l'association n'est pas présenté, conformément aux dispositions prévues à l'article 27 de la norme Swiss GAAP RPC 21.

---

### 11. Indemnités des membres dirigeants

---

Les membres du comité exécutif de l'association agissent de manière bénévole et ne peuvent prétendre qu'à l'indemnisation de leurs frais effectifs et de leurs frais de déplacement. Pour des activités qui excèdent le cadre usuel de la fonction, chaque membre du comité exécutif peut recevoir un dédommagement approprié.

Les membres de la direction ont perçu en 2022 un salaire brut de CHF 178'200 (2022 : CHF 178'200) pour un équivalent plein temps de 1.3 postes (2021 : 1.3 postes).

---

### 12. Evénements importants survenus après la date du bilan

---

Néant

---

### 13. Rapport de performance

---

L'association établit un rapport de ses activités qui remplit les caractéristiques du rapport de performance selon les normes Swiss GAAP RPC.

---

### 14. Autres indications

---

L'association a déposé en 2022 une demande afin d'obtenir le label de qualité ZEWO. L'association respecte par ailleurs déjà les recommandations et la méthodologie du label de qualité ZEWO en matière de reporting financier et comptable.

Dr Pierre QUINODOZ (PRES)



Genève, 4 avril 2023

Jean-Claude ESAKI (Trésorier)



Anne ZEIDAN (Directrice des Opérations)



Olivier MATHIER (Directeur Financier)

